

PUBLICACIONES

12.1 El séptimo volumen de *CCAMLR Science* fue publicado justo antes del comienzo de CCAMLR-XIX. El Comité Científico elogió la calidad del trabajo del Dr. Sabourenkov (Editor) y del equipo de producción de la Secretaría. Este volumen de *CCAMLR Science* es el primer volumen de la publicación que será incluido en el *Science Citation Index* y esto marca un hito en la historia de la revista ya que refleja el reconocimiento de la amplia reputación científica de *CCAMLR Science*.

12.2 Los siguientes documentos también fueron publicados en 2000:

- *Resúmenes Científicos de la CCRVMA*;
- *Boletín Estadístico*, Volumen 12 (1990–1999); y
- Revisiones del *Manual del Observador Científico* y del *Manual del Inspector de la CCRVMA*.

12.3 El Comité Científico examinó su decisión con respecto a la publicación de una sinopsis del libro *Hacia una mejor comprensión del enfoque de ordenación de la CCRVMA*, actualmente publicado en la web. El Comité Científico acordó publicar la sinopsis en la forma de un folleto, como se había planeado originalmente.

12.4 El Comité Científico indicó que el *Manual de Datos Pesqueros* solamente se encontraba disponible en el sitio web de la CCRVMA, y en inglés. También se destacó la utilidad del manual y la importancia que tiene difundir ampliamente la información que contiene. Sin embargo, se acordó postergar la traducción del manual, y su publicación en formato de hojas sueltas, debido a las restricciones presupuestarias previstas para el 2001.

12.5 El año pasado el Comité Científico recomendó que se tradujeran al inglés los títulos y las leyendas de las figuras y tablas de la publicación rusa *Fish and Fish Resources of Antarctica* para que el consejo editorial pudiese evaluar la traducción del libro (SC-CAMLR-XVIII, párrafos 12.12 y 12.13).

12.6 El Dr. Miller avisó que el consejo editorial se había reunido en octubre de 2000 para examinar el contenido del libro, y los títulos y las leyendas de las figuras y tablas que habían sido traducidas por la Secretaría. El consejo editorial había decidido que no era necesario realizar la traducción completa del libro, pero recomendó que el Dr. Sabourenkov revisara el libro, y que la versión por él revisada fuera publicada en *CCAMLR Science*.

12.7 El Dr. Ramm informó sobre las innovaciones del sitio web de la CCRVMA de pertinencia directa para el Comité Científico (CCAMLR-XIX/BG/7). Se había avanzado mucho desde CCAMLR-XVIII, y secciones completas del sitio se encontraban ahora disponibles en los cuatro idiomas de la Comisión.

12.8 Principales publicaciones disponibles en el sitio web:

- informes de la Comisión y del Comité Científico, 1998 y 1999;
- índice y resúmenes de *CCAMLR Science*;
- *Lista de las Medidas de Conservación Vigentes* para 1998/99 y 1999/2000;
- *Boletín Estadístico*;
- *Hacia una mejor comprensión del enfoque de ordenación de la CCRVMA*; y
- Boletines Informativos de la CCRVMA.

12.9 El sitio web también contiene secciones de acceso exclusivo, con información sobre los documentos de trabajo de las reuniones, información de apoyo a las actividades de SCOI, y acceso en tiempo real a la información relativa al SDC y a datos especiales. La Secretaría asigna nombres del usuario y contraseñas al contacto oficial de la Comisión y del Comité Científico, nombrado por cada miembro, para entrar a estas páginas. Estos contactos son responsables de transmitir la información a los miembros de las delegaciones de la CCRVMA.

12.10 El Comité Científico deliberó brevemente sobre el tema de las contraseñas y el acceso a las páginas de acceso restringido del sitio web, y recomendó simplificar el proceso en la medida de lo posible para facilitar la navegación dentro del sitio web pero manteniendo el nivel de seguridad requerido por la naturaleza confidencial de la información.

12.11 El Comité Científico reconoció que era necesario tener rápido acceso al sitio web de la CCRVMA durante los períodos que preceden a las reuniones importantes, como la del WG-FSA (anexo 5, párrafos 9.5 y 9.6). Recomendó que se dispusieran los fondos suficientes para que la Secretaría mejorara la velocidad de su conexión a la internet durante las reuniones (ver la sección 14).

12.12 El Comité Científico señaló que la imagen pública del sitio web de la CCRVMA estaba mejorando. Durante el corriente, el sitio ha recibido más de 16 650 visitas de 56 países.

12.13 El Comité Científico estuvo de acuerdo en que el sitio web de la CCRVMA se había convertido en una herramienta muy útil. Los avances futuros llevarían, a largo plazo, a una reducción de los costes de publicación y distribución de la información por correo electrónico o facsímil. Sin embargo, el Comité Científico indicó que estos ahorros a largo plazo solamente se lograrían mediante la inversión inmediata en una nueva infraestructura de apoyo al sitio web y en la tecnología necesaria para su administración.

12.14 El Comité Científico elogió la dedicación de la Sra. R. Marazas (responsable del sitio web), del Sr. F. Cariaga y del personal de la Secretaría, que ha contribuido al trabajo de crear el sitio web.